

5. Bericht der Redaktionskommission zur Teilrevision des Reglements über das Landkreditkonto

1. Zusammensetzung der Kommission:

Mitglieder Stadtparlament: Heller Felix, SP/Grüne, Präsident
Graf Lukas, SP/Grüne
Lehmann Myrta, Die Mitte/EVP
Mägert André, FDP/XMV
Schawalder Matthias, SVP

Die Redaktionskommission hat das Reglement über das Landkreditkonto an einer Sitzung bearbeitet. Parlamentssekretärin Nadja Hostenstein hat den Text des Reglements, Stand nach der zweiten Lesung im Parlament, geliefert. Auf ein Kommissionsprotokoll wurde verzichtet. Anstelle des Protokolls wurde der vorliegende Bericht als verbindlich erklärt. Er wurde von der Kommission mittels Zirkulationsbeschluss einstimmig genehmigt.

2. Grundlagen

Grundlage der Arbeit der Redaktionskommission ist Art. 12 Abs. 2 Geschäftsreglement des Stadtparlamentes. Demgemäss haben sich die Kommissionsarbeiten auf redaktionelle Korrekturen sowie die Beseitigung von Widersprüchen und Unstimmigkeiten zu beschränken.

3. Allgemeines

In der Beilage finden Sie eine synoptische Darstellung. Deren erste Spalte führt den Text des Reglements, Stand nach der zweiten Lesung im Parlament, die zweite Spalte die Anträge der Redaktionskommission an. Diese sind rot gedruckt.

4. Detailberatung

Zu ihren Anträgen legt Ihnen die Kommission folgende Begründungen vor:

Artikel 1

- Beide Varianten des Genitivs sind möglich. Die Variante mit -es wird vor allem dann verwendet, wenn das Wort im Genitiv vor dem zu bezeichnenden Wort steht, zum Beispiel «des Kredites Zielsetzungen». Ist die Reihenfolge umgekehrt, wird die Variante mit -s bevorzugt. Sie ist weniger poetisch und weniger schwerfällig.
- «Der Stadt Arbon» kann durch Einfügen von «ihres» gestrichen werden. Zur Genitiv-Endung «Gebiets» s. Bemerkung oben.
- Der eigene Bedarf ist der Eigenbedarf. Dadurch wird die Aneinanderreihung zweier Adjektive (voraussichtlichen eigenen) vermieden.
- «Interessenten» wurde durch die geschlechtsneutrale Bezeichnung «Interessierte» ersetzt.

Artikel 4

- Die eher umständliche Formulierung wurde vereinfacht.
- Zur Genitiv-Endung s. Bemerkung bei Artikel 1.
- Angebote von Grundstücken sind Grundstücksangebote. Dadurch wird die unschöne Wiederholung der Präposition «von» vermieden.

Artikel 5

- Gemäss Duden braucht es hier ein Fugen-s.

Artikel 6

- Bei Absatz 3 wurde eine Alternative gefunden, um die Wiederholung der Präposition «gemäss» zu vermeiden.

Artikel 7

- «Interessenten» wurde durch die geschlechtsneutrale Bezeichnung «Interessierte» ersetzt.

Artikel 8

- Bei den Absätzen 1 bis 3 wurden die männlichen Personenbezeichnungen (Käufer, Veräusserer) mit der weiblichen ergänzt (Käuferin) bzw. durch eine geschlechtsabstrakte Bezeichnung ersetzt (veräussernde Partei).
- Absatz 1: Die «Garantie einer Bank» ist eine «Bankgarantie».
- Bei Absatz 4 wurden die unnötigen Kommas gestrichen. Einzig das Komma vor der Konjunktion «jedoch» ist obligatorisch.

5. Antrag

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Parlamentarierinnen und Parlamentarier

Die Redaktionskommission empfiehlt einstimmig, der Teilrevision des Reglements über das Landkreditkonto unter Einbezug der redaktionellen Änderung zuzustimmen.

Felix Heller
Kommissionspräsident

Arbon, 17. Januar 2022

Beilage:
- Synopse